

# 文化读本

四  
大  
名  
著

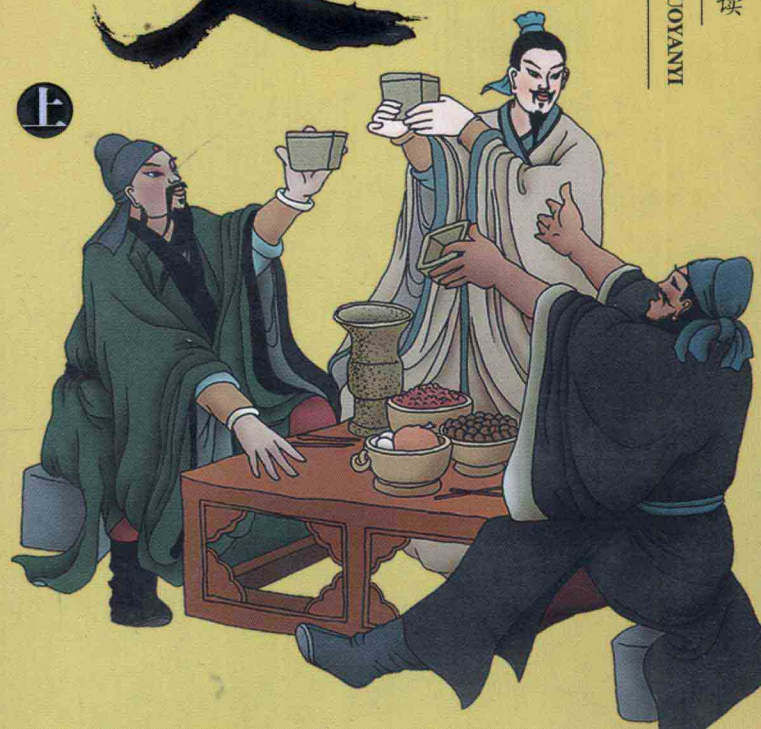
罗贯中 著 王齐洲 梅莉 解读

SIDA MINGZHU WENHUA DUBEN SANGUOYANYI

岳麓书社

# 三国演义

上



解读传统文学经典 破译民族文化密码

滚滚长江东逝水，浪

喜相逢。古今多少事，

楚、汉分争，又并入于

花淘尽英雄。是非成败转头空。青山依旧在，几度夕阳红。白发渔樵江

都付笑谈中。话说天下大势，

汉。汉朝自高祖斩白蛇而起

分久必合，合久必分。周末七国分

义，一统天下，后来光武中兴，传至献帝，

渚上，惯看秋月春风。一壶

争，并入于秦。及秦灭

遂分为三国。

浊酒

之后，



SIDA MINGZHU WENHUA DUBEN SANGUOYANYI

责任编辑：刘果

封面题签：王齐洲

装帧设计：多米诺设计 咨询 吴颖辉



I207.413

9-1

四

大

名

著

岳麓书社

王齐洲 梅莉 解读

罗贯中 著

# 三国演义

# 演义

上





## 中国“四大古典名著”文化读本弁言

《红楼梦》、《水浒传》、《三国演义》、《西游记》被誉为中国“四大古典名著”，是中国古代文学的精华，也是中华文化的瑰宝。这些作品自诞生以来，一直受到广大民众的喜爱，直到今天，它们仍然是中国人最可宝贵的精神食粮。

人们喜读“四大古典名著”，甚至因此喜看由“四大古典名著”改编的电影和电视连续剧，其喜爱的内容和喜爱的原因也许各有不同。例如，有的喜爱这些作品中鲜活的人物，谈论起贾宝玉、林黛玉、薛宝钗、宋江、李逵、鲁智深、林冲、武松、曹操、诸葛亮、关羽、张飞、刘备、周瑜、唐僧、孙悟空、猪八戒、沙和尚，可以眉飞色舞，情动于衷。有的喜爱这些作品中生动的历史，谈论起康乾盛世的逸闻异事、宋江起义的来龙去脉、三国时期的战场风云、唐僧取经的艰难曲折，可以滔滔不绝，如数家珍。有的喜爱作品中丰富的生活，谈论起贾府的宴席、大观园的诗社、武松打虎、林冲夜奔、桃园结义、三顾茅庐、大闹天宫、三打白骨精，可以绘声绘色，心旷神怡。在这些作品中，有历史，有生活，有人物，有故事，它们不仅浓缩了中华民族传统生活方式和生存样式的许多特点，而且反映出中国人传统的政治理想、道德观念、审美情趣、精神风貌。可以说，“四大古典名著”是中国传统文化的百科全书。

当然，人们欣赏“四大古典名著”中的人物，咀嚼他们的故事，品味他们的生活，并因此而追溯那一段段错综复杂的历史，各人的理解和感受是不会一样的。这是因为，读者在阅读这些作品的时候，已经将自己的生活经历、文化修养、审美趣味、价值观念潜移默化在整个欣赏的过程之中了，人们读到的既是作品本身，又是他们自己。仅以《红楼梦》为例，有的以为是“淫书”（如毛庆臻、梁恭辰），有的以为“是说贾府盛衰情事”（如王希廉），有的以为“乃演性理之书”（如张新之），有的说是写金陵一等侯

张谦家事（如周春），有的说是写宰相明珠家事（如徐柳泉），有的说是写清世祖与董鄂妃隐事（如王梦阮、沈瓶庵），有的说“书中本事在吊明之亡，揭清之失，而尤于汉族名士仕清者寓痛惜之意”（如蔡元培），有的说作品“无非痛陈夫妇制度之不良”（如海鸣），有的说“这部书是曹雪芹的自叙传”（如胡适），如此等等，真所谓“道学家看见淫，才子看见缠绵，革命家看见排满，流言家看见宫闱秘事”（鲁迅语）。应该承认，任何一个读者都有权从自身的角度、按自己的方式来解读作品，并且，正是读者的解读，不断充实和丰富着作品的内涵，使作品能够始终“活”在人们中间。肯定某一种解读，而否定其他的解读，不仅会扼杀作品的鲜活生命，而且在事实上也行不通。人们对“四大古典名著”解读的分歧，正是作品具有旺盛生命力的表征。

中国“四大古典名著”之所以被读者从各个不同的角度解读，固然源于读者个性的千差万别，但也与作品本身所蕴涵的丰富的文化信息息息相关。因为这些作品能够为不同读者的不同解读提供足够的信息源。只要读者是依据作品提供的信息予以解读的，我们就应该承认这种解读的价值，承认它是作品内涵的一部分。当然，同时我们也应该看到，读者固然有解读作品的权力，但读者对作品的文化信息了解的程度却决定着其解读的深浅，对作品的文化信息了解得越多，对作品的理解也就越深。如果对作品的文化信息缺乏了解，就有可能出现误读，以致曲解作品的意义，损害其解读的效力。例如，如果不了解封建社会贵族男女的婚姻需要“父母之命，媒妁之言”，当事人并无权力决定自己的婚姻，就不能懂得《红楼梦》中贾宝玉、林黛玉、薛宝钗的情感表达方式，就会误以为林黛玉对感情的执著和无休止的情感试探是一种心理病态。如果不了解封建时代的艺人处于社会底层而受到社会的普遍歧视，就无法理解贾宝玉与琪官互赠汗巾为何引起贾政的震怒从而大张笞挞，也无法理解林黛玉对王熙凤、史湘云等将她与戏子小旦比较会那样恼怒。如果不了解宋代社会“重文轻武”、“守内虚外”以及优待官吏的基本国策，以致造成“积贫积弱”的社会态势，就无法理解弥漫在《水浒传》中对贪官污吏的憎恨和“去边庭上一刀一枪，博得个封妻荫子”的向往。如果不了解“三国故事”在民间的发展以及结义对于下层民众的意义，就不能理解《三国演义》为何要以“桃园结义”开篇，关羽华容道私放曹操为何被广大民众所接受。如果不了解唐宋以后宗教文化的发展，以及因此形成的“三教合一”的文化态势，就不能理解《西游记》对儒、释、道各有取径、又各有批判的复杂立场，以及对陆王心学的特别关注。如此等等。

以上所举是荦荦大者。而那些与今人不尽相同的吃穿住行、礼尚往来、休闲娱乐、风俗习惯等等体现在日常生活中的细枝末节，常常为读者所忽略，如果不了解这些生活细节，同样会影响读者对作品的解读。以《红楼梦》中宝黛关系为例，如果不了解古代社会不允许贵族男女私相授受，更不允许肌肤之亲，就不能理解宝玉要看宝钗手腕上的香串子而宝钗并不将手腕伸与他看，而是将香串子从手腕上褪下来递给宝玉，以恪守贵族女子的行为规范。但是，宝玉却可以去牵黛玉的手，去摸她的手腕。宝黛之间的这种亲密关系，固然与贾母安排他俩从小吃住在一处，因两小无猜、耳鬓厮磨所形成的自然情感和生活习惯有关，然而，当他们进入男女有别的年龄后，这种关系却是不符合封建礼教的，他们的行为也是不符合当时贵族男女行为规范的。因此，宝玉与黛玉的感情及

其行为就不可能得到贾府上下的认可甚至为大家所反感，而宝钗的行为却得到了贾府上下的称赞。人的自然感情和社会规范的冲突，可以通过这些生活细节的描写凸显出来，如果阅读《红楼梦》不了解这些文化知识和社会背景，就很难真正读懂。阅读“四大古典名著”其他作品，也经常会碰到类似的问题。

有鉴如此，揭示中国“四大古典名著”中的重要文化信息，并作必要的相关解释或说明，无疑是有意义的。于是我们编写了这套中国“四大古典名著”文化读本，希望能够对普通读者阅读“四大古典名著”有所帮助。读者在阅读中不仅能了解这些名著中的重要文化信息，从而正确解读作品，而且“窥一斑而知全豹”，对于直观地了解中国博大精深的传统文化也是大有裨益的。这里所说的文化信息是一个比较宽泛的概念，举凡政治、经济、民族、宗教、伦理、道德、文化、教育、文学、艺术、园林、建筑、风俗、习惯，等等，只要是可能影响读者对作品的阅读理解的，我们都尽可能加以解释。当然，这种解释主要是知识性的，而有关价值性的判断，则交由读者自己去完成，因为这是读者的权力。如果在个别地方，为了便于解释某些文化信息，或者为了加深读者对某些现象、某些情节或某个人物的某个方面的注意，我们也会提供一些自己的阅读理解或价值判断，希望读者能够将这些内容视为我们之间的心得交流，不要因此影响自己的理解和判断。如果这套文化读本能够架设起读者深入了解作品文化信息的桥梁，促进读者对作品的进一步理解，就达到了我们的目的。这也是我们推出中国“四大古典名著”文化读本的初衷。

长期以来，岳麓书社致力于弘扬中国传统文化，打造中华民族的核心价值观念，所出版的中国古代四大名著多种版本享有盛誉，拥有广泛的读者。随着社会文化的发展，人们对新文化建设有了更高的要求，读者的阅读兴趣也在发生着变化。为了帮助读者更深入地了解中国传统文化，尤其是为了让人们对融入日常生活的文化形态有更清醒的认识，我们编撰了这套文化读本，以满足人们日益高涨的文化需求。这是岳麓版四大名著的一种新版本，是拉近传统文学经典与普通读者距离的一次新尝试，也是新文化建设中出版社贯彻与时俱进思想的新努力，希望能够得到广大读者的欢迎与认同。

需要说明的是，中国“四大古典名著”在其成书或流传的过程中，出现了许多不同的版本。有些版本只是形式上的差别，而有些版本则存在内容上的差别，这些内容上有明显差别的版本所承载的文化信息自然不会完全一样，我们的文化解读却只能依据某一种版本，这是无可奈何的事。好在读者阅读我们的文化解读后，可以举一反三，因为许多文化信息都是相互联系的，不同作品中的文化信息也是相通的，这就可以弥补因版本问题带来的文化解读上的缺憾。我们解读的“四大古典名著”的底本为：《红楼梦》用中国社会科学院文学研究所藏杨继振旧藏本《乾隆抄本百廿回红楼梦稿》，《水浒传》用明万历三十八年容与堂刊本《忠义水浒传》（征王庆和征田虎部分用袁无涯刊一百二十回本《李卓吾评忠义水浒全传》补足），《三国演义》用清康熙刊本《毛宗岗评三国志演义》，《西游记》用明刊本《李卓吾先生批评西游记》。

王齐洲

于武昌枫林上城

- 第 一 回 宴桃园豪杰三结义 斩黄巾英雄首立功 ..... (001)
- 第 二 回 张翼德怒鞭督邮 何国舅谋诛宦竖 ..... (007)
- 第 三 回 议温明董卓叱丁原 馈金珠李肃说吕布 ..... (014)
- 第 四 回 废汉帝陈留践位 谋董贼孟德献刀 ..... (020)
- 第 五 回 发矫诏诸镇应曹公 破关兵三英战吕布 ..... (025)
- 第 六 回 焚金阙董卓行凶 匿玉玺孙坚背约 ..... (032)
- 第 七 回 袁绍磐河战公孙 孙坚跨江击刘表 ..... (037)
- 第 八 回 王司徒巧使连环计 董太师大闹凤仪亭 ..... (043)
- 第 九 回 除暴凶吕布助司徒 犯长安李傕听贾诩 ..... (048)
- 第 十 回 勤王室马腾举义 报父仇曹操兴师 ..... (055)
- 第 十一 回 刘皇叔北海救孔融 吕温侯濮阳破曹操 ..... (060)
- 第 十二 回 陶恭祖三让徐州 曹孟德大战吕布 ..... (067)
- 第 十三 回 李傕郭汜大交兵 杨奉董承双救驾 ..... (073)
- 第 十四 回 曹孟德移驾幸许都 吕奉先乘夜袭徐郡 ..... (080)
- 第 十五 回 太史慈酣斗小霸王 孙伯符大战严白虎 ..... (088)
- 第 十六 回 吕奉先射戟辕门 曹孟德败师涪水 ..... (097)
- 第 十七 回 袁公路大起七军 曹孟德会合三将 ..... (105)

- |       |          |                |       |
|-------|----------|----------------|-------|
| 第十八回  | 贾文和料敌决胜  | 夏侯惇拔矢啖睛 .....  | (111) |
| 第十九回  | 下邳城曹操鏖兵  | 白门楼吕布殒命 .....  | (116) |
| 第二十回  | 曹阿瞒许田打围  | 董国舅内阁受诏 .....  | (124) |
| 第二十一回 | 曹操煮酒论英雄  | 关公赚城斩车胄 .....  | (130) |
| 第二十二回 | 袁曹各起马步三军 | 关张共擒王刘二将 ..... | (136) |
| 第二十三回 | 祢正平裸衣骂贼  | 吉太医下毒遭刑 .....  | (143) |
| 第二十四回 | 国贼行凶杀贵妃  | 皇叔败走投袁绍 .....  | (150) |
| 第二十五回 | 屯土山关公约三事 | 救白马曹操解重围 ..... | (154) |
| 第二十六回 | 袁本初败兵折将  | 关云长挂印封金 .....  | (160) |
| 第二十七回 | 美髯公千里走单骑 | 汉寿侯五关斩六将 ..... | (165) |
| 第二十八回 | 斩蔡阳兄弟释疑  | 会古城主臣聚义 .....  | (171) |
| 第二十九回 | 小霸王怒斩于吉  | 碧眼儿坐领江东 .....  | (178) |
| 第三十回  | 战官渡本初败绩  | 劫乌巢孟德烧粮 .....  | (184) |
| 第三十一回 | 曹操仓亭破本初  | 玄德荆州依刘表 .....  | (191) |
| 第三十二回 | 夺冀州袁尚争锋  | 决漳河许攸献计 .....  | (197) |
| 第三十三回 | 曹丕乘乱纳甄氏  | 郭嘉遗计定辽东 .....  | (204) |
| 第三十四回 | 蔡夫人隔屏听密语 | 刘皇叔跃马过檀溪 ..... | (211) |
| 第三十五回 | 玄德南漳逢隐沦  | 单福新野遇英主 .....  | (217) |
| 第三十六回 | 玄德用计袭樊城  | 元直走马荐诸葛 .....  | (222) |
| 第三十七回 | 司马徽再荐名士  | 刘玄德三顾草庐 .....  | (227) |
| 第三十八回 | 定三分隆中决策  | 战长江孙氏报仇 .....  | (233) |
| 第三十九回 | 荆州城公子三求计 | 博望坡军师初用兵 ..... | (239) |
| 第四十回  | 蔡夫人议献荆州  | 诸葛亮火烧新野 .....  | (245) |
| 第四十一回 | 刘玄德携民渡江  | 赵子龙单骑救主 .....  | (251) |
| 第四十二回 | 张翼德大闹长坂桥 | 刘豫州败走汉津口 ..... | (259) |
| 第四十三回 | 诸葛亮舌战群儒  | 鲁子敬力排众议 .....  | (264) |

- 第四十四回 孔明用智激周瑜 孙权决计破曹操 ..... (271)
- 第四十五回 三江口曹操折兵 群英会蒋干中计 ..... (277)
- 第四十六回 用奇谋孔明借箭 献密计黄盖受刑 ..... (284)
- 第四十七回 阚泽密献诈降书 庞统巧授连环计 ..... (290)
- 第四十八回 宴长江曹操赋诗 锁战船北军用武 ..... (295)
- 第四十九回 七星坛诸葛祭风 三江口周瑜纵火 ..... (300)
- 第五十回 诸葛亮智算华容 关云长义释曹操 ..... (307)
- 第五十一回 曹仁大战东吴兵 孔明一气周公瑾 ..... (312)
- 第五十二回 诸葛亮智辞鲁肃 赵子龙计取桂阳 ..... (318)
- 第五十三回 关云长义释黄汉升 孙仲谋大战张文远 ..... (324)
- 第五十四回 吴国太佛寺看新郎 刘皇叔洞房续佳偶 ..... (330)
- 第五十五回 玄德智激孙夫人 孔明二气周公瑾 ..... (336)
- 第五十六回 曹操大宴铜雀台 孔明三气周公瑾 ..... (342)
- 第五十七回 柴桑口卧龙吊丧 耒阳县凤雏理事 ..... (348)
- 第五十八回 马孟起兴兵雪恨 曹阿瞞割须弃袍 ..... (355)
- 第五十九回 许褚裸衣斗马超 曹操抹书问韩遂 ..... (362)
- 第六十回 张永年反难杨修 庞士元议取西蜀 ..... (369)
- 第六十一回 赵云截江夺阿斗 孙权遗书退老瞞 ..... (378)
- 第六十二回 取涪关杨高授首 攻雒城黄魏争功 ..... (384)
- 第六十三回 诸葛亮痛哭庞统 张翼德义释严颜 ..... (391)
- 第六十四回 孔明定计捉张任 杨阜借兵破马超 ..... (398)
- 第六十五回 马超大战葭萌关 刘备自领益州牧 ..... (405)
- 第六十六回 关云长单刀赴会 伏皇后为国捐生 ..... (412)
- 第六十七回 曹操平定汉中地 张辽威震逍遥津 ..... (419)
- 第六十八回 甘宁百骑劫魏营 左慈掷杯戏曹操 ..... (426)
- 第六十九回 卜周易管辂知机 讨汉贼五臣死节 ..... (432)

- 第七十回 猛张飞智取瓦口隘 老黄忠计夺天荡山 ..... (438)
- 第七十一回 占对山黄忠逸待劳 据汉水赵云寡胜众 ..... (445)
- 第七十二回 诸葛亮智取汉中 曹阿瞞兵退斜谷 ..... (452)
- 第七十三回 玄德进位汉中王 云长攻拔襄阳郡 ..... (457)
- 第七十四回 庞令明抬榱决死战 关云长放水淹七军 ..... (463)
- 第七十五回 关云长刮骨疗毒 吕子明白衣渡江 ..... (469)
- 第七十六回 徐公明大战沔水 关云长败走麦城 ..... (474)
- 第七十七回 玉泉山关公显圣 洛阳城曹操感神 ..... (480)
- 第七十八回 治风疾神医身死 传遗命奸雄数终 ..... (486)
- 第七十九回 兄逼弟曹植赋诗 侄陷叔刘封伏法 ..... (491)
- 第八十回 曹丕废帝篡炎刘 汉王正位续大统 ..... (496)
- 第八十一回 急兄仇张飞遇害 雪弟恨先主兴兵 ..... (502)
- 第八十二回 孙权降魏受九锡 先主征吴赏六军 ..... (507)
- 第八十三回 战猇亭先主得仇人 守江口书生拜大将 ..... (513)
- 第八十四回 陆逊营烧七百里 孔明巧布八阵图 ..... (520)
- 第八十五回 刘先主遗诏托孤儿 诸葛亮安居平五路 ..... (526)
- 第八十六回 难张温秦宓逞天辩 破曹丕徐盛用火攻 ..... (533)
- 第八十七回 征南寇丞相大兴师 抗天兵蛮王初受执 ..... (540)
- 第八十八回 渡泸水再缚番王 识诈降三擒孟获 ..... (547)
- 第八十九回 武乡侯四番用计 南蛮王五次遭擒 ..... (553)
- 第九十回 驱巨兽六破蛮兵 烧藤甲七擒孟获 ..... (560)
- 第九十一回 祭泸水汉相班师 伐中原武侯上表 ..... (568)
- 第九十二回 赵子龙力斩五将 诸葛亮智取三城 ..... (575)
- 第九十三回 姜伯约归降孔明 武乡侯骂死王朗 ..... (581)
- 第九十四回 诸葛亮乘雪破羌兵 司马懿克日擒孟达 ..... (588)
- 第九十五回 马谡拒谏失街亭 武侯弹琴退仲达 ..... (595)

- 第九十六回 孔明挥泪斩马谩 周鲂断发赚曹休 ..... (602)
- 第九十七回 讨魏国武侯再上表 破曹兵姜维诈献书 ..... (608)
- 第九十八回 追汉军王双受诛 袭陈仓武侯取胜 ..... (614)
- 第九十九回 诸葛亮大破魏兵 司马懿入寇西蜀 ..... (621)
- 第一百回 汉兵劫寨破曹真 武侯斗阵辱仲达 ..... (628)
- 第一百零一回 出陇上诸葛妆神 奔剑阁张郃中计 ..... (635)
- 第一百零二回 司马懿占北原渭桥 诸葛亮造木牛流马 ..... (642)
- 第一百零三回 上方谷司马受困 五丈原诸葛禳星 ..... (650)
- 第一百零四回 陨大星汉丞相归天 见木像魏都督丧胆 ..... (657)
- 第一百零五回 武侯预伏锦囊计 魏主拆取承露盘 ..... (662)
- 第一百零六回 公孙渊兵败死襄平 司马懿诈病赚曹爽 ..... (669)
- 第一百零七回 魏主政归司马氏 姜维兵败牛头山 ..... (675)
- 第一百零八回 丁奉雪中奋短兵 孙峻席间施密计 ..... (682)
- 第一百零九回 困司马汉将奇谋 废曹芳魏家果报 ..... (687)
- 第一百一十回 文鸯单骑退雄兵 姜维背水破大敌 ..... (693)
- 第一百一十一回 邓士载智败姜伯约 诸葛诞义讨司马昭 ..... (699)
- 第一百一十二回 救寿春于诠死节 取长城伯约麇兵 ..... (704)
- 第一百一十三回 丁奉定计斩孙琳 姜维斗阵破邓艾 ..... (709)
- 第一百一十四回 曹髦驱车死南阙 姜维弃粮胜魏兵 ..... (715)
- 第一百一十五回 诏班师后主信谗 托屯田姜维避祸 ..... (720)
- 第一百一十六回 钟会分兵汉中道 武侯显圣定军山 ..... (725)
- 第一百一十七回 邓士载偷度阴平 诸葛瞻战死绵竹 ..... (731)
- 第一百一十八回 哭祖庙一王死孝 入西川二士争功 ..... (737)
- 第一百一十九回 假投降巧计成虚话 再受禅依样画葫芦 ..... (742)
- 第一百二十回 荐杜预老将献新谋 降孙皓三分归一统 ..... (748)

① 现存《三国演义》最早版本是明嘉靖壬午(1522)刊《三国志通俗演义》，此本并不载此词。此词系清康熙年间毛纶、毛宗岗父子校订《三国演义》时补入。词出明人杨慎之手。《临江仙》是其晚年所作历史通唱之作《廿一史弹词》(原名《历代史略十段锦词话》)中《说秦汉》的开首词，借叙述历史兴亡抒发人生感慨，豪放中有苍凉，高亢中有深沉，极贴近《三国演义》意境。

② 中涓，亦作涓人，原为内廷管理清洁卫生之人，后世一般用作宦官即太监代称。东汉末年宦官势力极盛时期。下文「十常侍」即其中典型代表。「十常侍」指灵帝时操纵政权的张让、赵忠、夏恂、郭胜、孙璋、毕岚、栗嵩、段珪、高望、张恭、韩悝、宋典等十二个宦官，他们皆任中常侍，封侯贵宠，祸害天下，是汉末动乱的导火线。

③ 中国古代前兆迷信十分盛行。所谓前兆迷信是用神意或神秘力量解释或占卜前兆现象和未来自事物之联系的概念和活动。古人认为前兆是鬼神对人的启示或警告，分凶兆与吉兆，又称咎征与休征。兆象多为不寻常的梦、人体少有的生理现象、不寻常的动植物的出现、常见生物的异常表现以及反常的气候和天象等。

滚滚长江东逝水，浪花淘尽英雄。是非成败转头空。青山依旧在，几度夕阳红。白发渔樵江渚上，惯看秋月春风。一壶浊酒喜相逢。古今多少事，都付笑谈中。

——调寄《临江仙》<sup>①</sup>

第

一

回

## 宴桃园豪杰三结义 斩黄巾英雄首立功

话说天下大势，分久必合，合久必分。周末七国分争，并入于秦。及秦灭之后，楚、汉分争，又并入于汉。汉朝自高祖斩白蛇而起义，一统天下，后来光武中兴，传至献帝，遂分为三国。

推其致乱之由，殆始于桓、灵二帝。桓帝禁锢善类，崇信宦官。及桓帝崩，灵帝即位，大将军窦武、太傅陈蕃共相辅佐。时有宦官曹节等弄权，窦武、陈蕃谋诛之，机事不密，反为所害，中涓自此愈横<sup>②</sup>。

建宁二年四月望日，帝御温德殿。方升座，殿角狂风骤起。只见一条大青蛇，从梁上飞将下来，蟠于椅上。帝惊倒，左右急救入宫，百官俱奔避。须臾，蛇不见了。忽然大雷大雨，加以冰雹，落到半夜方止，坏却房屋无数。建宁四年二月，洛阳地震；又海水泛滥，沿海居民，尽被大浪卷入海中。光和元年，雌鸡化雄。六月朔，黑气十余丈，飞入温德殿中。秋七月，有虹现于玉堂；五原山岸，尽皆崩裂。种种不祥，非止一端。

帝下诏问群臣以灾异之由，议郎蔡邕上疏，以为蜺堕鸡化，乃妇寺干政之所致，言颇切直。<sup>③</sup>帝览奏叹息，因起更衣。曹节在后窃视，悉宣告左右；遂以他事陷邕于罪，放归田

① 《太平要术》即《太平经》，又名《太平青领书》，系早期道教的主要经典。东汉后半叶，官崇、襄楷曾先后分别向顺帝、桓帝进献此书，但被视为『妖妄不经』。过去称此书由官崇或其师于吉所作。据近人研究，此书非出一时一人之手，是西汉末年至东汉顺帝时期逐渐增益而成，于吉、官崇等仅是其撰人之一，或为集大成者。全书分10部，170卷，366篇，杂采先秦阴阳五行家、神仙家、道家、墨家及谶纬之学以成篇，除宣扬神仙方术之外，还触及世俗社会政治诸问题。

② 张角以『黄天当立』作口号，是秦汉以来流行的『五德终始』学说的反映。战国阴阳家邹衍对春秋以来盛行的以金、木、水、火、土五种元素来解释世界的『五行』说加以改造引申，创立了『五德终始』说。他认为，人类社会的历史是按照『土、木、金、水、火』的顺序而兴革演进的。按此学说，汉为火德（尚赤），代汉者为土德（尚黄）。张角等以自己为『黄天』就是要取汉而代之。后来建立魏国的曹丕，年号『黄初』，孙权称王年号『黄武』，称帝后改号『黄龙』，均有代汉之意。

里。后张让、赵忠、封谿、段珪、曹节、侯览、蹇硕、程旷、夏恽、郭胜十人朋比为奸，号为“十常侍”。帝尊信张让，呼为“阿父”。朝政日非，以致天下人心思乱，盗贼蜂起。

时巨鹿郡有兄弟三人，一名张角，一名张宝，一名张梁。那张角本是个不第秀才，因入山采药，遇一老人，碧眼童颜，手执藜杖，唤角至一洞中，以天书三卷授之，曰：“此名《太平要术》，汝得之，当代天宣化，普救世人；若萌异心，必获恶报。”角拜问姓名。老人曰：“吾乃南华老仙也。”言讫，化阵清风而去。角得此书，晓夜攻习，能呼风唤雨，号为“太平道人”。

中平元年正月内，疫气流行，张角散施符水，为人治病，自称“大贤良师”。角有徒弟五百余人，云游四方，皆能书符念咒。次后徒众日多，角乃立三十六方，大方万余人，小方六七千，各立渠帅，称为将军；讹言：“苍天已死，黄天当立；岁在甲子，天下大吉。”令人各以白土书“甲子”二字于家中大门上。青、幽、徐、冀、荆、扬、兖、豫八州之人，家家侍奉大贤良师张角名字。角遣其党马元义，暗赍金帛，结交中涓封谿，以为内应。角与二弟商议曰：“至难得者，民心也。今民心已顺，若不乘势取天下，诚为可惜。”遂一面私造黄旗，约期举事；一面使弟子唐周，驰书报封谿。唐周乃径赴省中告变。帝召大将军何进调兵擒马元义，斩之；次收封谿等一千人下狱。

张角闻知事露，星夜举兵，自称“天公将军”，张宝称“地公将军”，张梁称“人公将军”。申言于众曰：“今汉运将终，大圣人出。汝等皆宜顺天从正，以乐太平。”四方百姓，裹黄巾从张角反者四五十万。贼势浩大，官军望风而靡。何进奏帝火速降诏，令各处备御，讨贼立功。一面遣中郎将卢植、皇甫嵩、朱儁，各引精兵，分三路讨之。

且说张角一军，前犯幽州界分。幽州太守刘焉，乃江夏竟陵人氏，汉鲁恭王之后也。当时闻得贼兵将至，召校尉邹靖计议。靖曰：“贼兵众，我兵寡，明公宜作速招军应敌。”刘焉然其说，随即出榜招募义兵。

榜文行到涿县，引出涿县中一个英雄。那人不甚好读书；性宽和，寡言语，喜怒不形于色；素有大志，专好结交天下豪杰；生得身長七尺五寸，两耳垂肩，双手过膝，目能自顾其耳，面如冠玉，唇若涂脂；中山靖王刘胜之后，汉景帝阁下玄孙，姓刘名备，字

① 书中所说尺寸为汉代尺寸，一汉尺合今天0.23米，刘备身高约合1.72米。受魏晋品鉴人物容貌风气影响，陈寿在《三国志》中也喜欢以容貌论人。外貌描写重在写意传神，不在工笔细描。如写刘备貌之奇在于手长，耳大。从传统文化影响说，这样描写圣君形象，是受《史记》描写帝王外貌的影响；从外来文化影响说，则来自佛经。在佛经中，「臂长过膝」是奇人的标志，而「大耳」则是圣人的标志。

② 按《三国志·蜀书·先主传》推算，刘备参军时实为27岁。此处虚拟较大年龄，更显其老成。

③ 据《三国志·蜀书·张飞传》，张飞字益德。《三国演义》改为「翼德」。飞、翼之义相得益彰，更显人物气魄。

④ 史书中只是称三人「恩若兄弟」。宋元以来，通俗文艺对其加以增饰渲染，逐渐形成「桃园结义」的故事。元刊《三国志平话》中有「桃园结义」一节；元杂剧也有《刘关张桃园三结义》的剧目。《三国演义》在此基础上又作了进一步的加工，使「桃园三结义」的故事广为流传。三人结义时的誓词，后来几乎成为金兰结义兄弟盟誓的范本。《三国演义》非常突出刘、关、张之间的「义气」，所以「桃园三结义」是作者着力渲染的重要情节，是关、张二人始终不渝地忠于刘备、刘备对他们也绝不负心的一个基础。

玄德。●昔刘胜之子刘贞，汉武帝时封涿鹿亭侯，后坐酎金失侯，因此遗这一枝在涿县。玄德祖刘雄，父刘弘。弘曾举孝廉，亦尝作吏，早丧。玄德幼孤，事母至孝；家贫，贩屨织席为业。家住本县楼桑村。其家之东南，有一大桑树，高五丈余，遥望之，童童如车盖。相者云：“此家必出贵人。”玄德幼时，与乡中小儿戏于树下，曰：“我为天子，当乘此车盖。”叔父刘元起奇其言，曰：“此儿非常人也！”因见玄德家贫，常资给之。年十五岁，母使游学，尝师事郑玄、卢植，与公孙瓒等为友。

及刘焉发榜招军时，玄德年已二十八岁矣。当日见了榜文，慨然长叹。随后一人厉声言曰：“大丈夫不与国家出力，何故长叹？”玄德回视其人，身长八尺，豹头环眼，燕颌虎须，声若巨雷，势如奔马。玄德见他形貌异常，问其姓名。其人曰：“某姓张名飞，字翼德。世居涿郡，颇有庄田，卖酒屠猪，专好结交天下豪杰。恰才见公看榜而叹，故此相问。”●玄德曰：“我本汉室宗亲，姓刘，名备。今闻黄巾倡乱，有志欲破贼安民，恨力不能，故长叹耳。”飞曰：“吾颇有资财，当招募乡勇，与公同举大事，如何？”玄德甚喜，遂与同人村店中饮酒。

正饮间，见一大汉，推着一辆车子，到店门首歇了，入店坐下，便唤酒保：“快斟酒来吃，我待赶入城去投军。”玄德看其人：身长九尺，髯长二尺；面如重枣，唇若涂脂；丹凤眼，卧蚕眉，相貌堂堂，威风凛凛。玄德就邀他同坐，叩其姓名。其人曰：“吾姓关名羽，字长生，后改云长，河东解良人也。因本处势豪倚势凌人，被吾杀了，逃难江湖，五六年矣。今闻此处招军破贼，特来应募。”玄德遂以己志告之，云长大喜。同到张飞庄上，共议大事。飞曰：“吾庄后有一桃园，花开正盛；明日当于园中祭告天地，我三人结为兄弟，协力同心，然后可图大事。”玄德、云长齐声应曰：“如此甚好。”

次日，于桃园中，备下乌牛白马祭礼等项，三人焚香再拜而说誓曰：“念刘备、关羽、张飞，虽然异姓，既结为兄弟，则同心协力，救困扶危；上报国家，下安黎庶。不求同年同月同日生，只愿同年同月同日死。皇天后土，实鉴此心，背义忘恩，天人共戮！”誓毕，拜玄德为兄，关羽次之，张飞为弟。●祭罢天地，复宰牛设酒，聚乡中勇士，得三百余人，就桃园中痛饮一醉。

① 《三国演义》货币用银两，广泛使用白银作为货币是从明正德年间开始。汉末三国通用五铢钱。五铢是我国历史上数量最多、流通时间最长的古铜币，圆形、方孔，有外廓，重五铢（汉制，二十四铢为一两，十六两为一斤），上有『五铢』两字，故称『五铢』钱，初铸于汉武帝元狩五年（前118），废止于唐武德四年（621）。镔铁是南北朝时期从波斯（今伊朗）、罽宾（今克什米尔）传入的一种优质钢，以此制作的刀剑，非常精良。唐宋元明时期这种刀剑在西北少数民族中尤为流行。从货币、兵器、地理等的描写中，细心的读者不难推断出《三国演义》大致的成书年代。

② 青龙偃月刀，形如半月，因刀身上镶有蟠龙吞月的图案而得名。在《三国演义》中，关羽的武艺虽然不是第一，但青龙偃月刀的美名却传于四海。现在人们往往把大刀称为『关刀』，就是因为小说中的关羽曾使用过青龙偃月刀的缘故。其实，历史上的关羽并没有用过大刀。汉末三国时，只有护身的短刀，长柄大刀至隋唐才出现，青龙偃月刀更是迟至两宋时才采用。关羽挥舞大刀，是小说家言，不足为信。至于关羽的马上兵器，从东汉、三国流行的长兵器只有长矛和戟判断，当为其中之一。

③ 此处虚拟刘焉为刘备上司，并认其为侄，为后来（第六十回）刘焉之子刘璋请刘备入蜀伏笔。史书并无此记载。

来日收拾军器，但恨无马匹可乘。正思虑间，人报有两个客人，引一伙伴当，赶一群马，投庄上来。玄德曰：“此天佑我也！”三人出庄迎接。原来二客乃中山大商：一名张世平，一名苏双，每年往北贩马，近因寇发而回。玄德请二人到庄，置酒管待，诉说欲讨贼安民之意。二客大喜，愿将良马五十匹相送；又赠金银五百两，镔铁一千斤，以资器用。①

玄德谢别二客，使命良匠打造双股剑。云长造青龙偃月刀，又名“冷艳锯”，重八十二斤②。张飞造丈八点钢矛。各置全身铠甲。共聚乡勇五百余人，来见邹靖。邹靖引见太守刘焉。三人参见毕，各通姓名。玄德说起宗派，刘焉大喜，遂认玄德为侄。③

不数日，人报黄巾贼将程远志统兵五万来犯涿郡。刘焉令邹靖引玄德等三人，统兵五百，前去破敌。玄德等欣然领军前进，直至大兴山下，与贼相见。贼众皆披发，以黄巾抹额。当下两军相对，玄德出马，左有云长，右有翼德，扬鞭大骂：“反国逆贼，何不早降！”程远志大怒，遣副将邓茂出战。张飞挺丈八蛇矛直出，手起处，刺中邓茂心窝，翻身落马。程远志见折了邓茂，拍马舞刀，直取张飞。云长舞动大刀，纵马飞迎。程远志见了，早吃一惊，措手不及，被云长刀起处，挥为两段。后人诗赞二人曰：英雄露颖在今朝，一试矛兮一试刀。初出便将威力展，三分好把姓名标。

众贼见程远志被斩，皆倒戈而走。玄德挥军追赶，投降者不计其数，大胜而回。刘焉亲自迎接，赏劳军士。次日，接得青州太守龚景牒文，言黄巾贼攻城将陷，乞赐救援。刘焉与玄德商议。玄德曰：“备愿往救之。”刘焉令邹靖将兵五千，同玄德、关、张，投青州来。贼众见救军至，分兵混战。玄德兵寡不胜，退三十里下寨。

玄德谓关、张曰：“贼众我寡；必出奇兵，方可取胜。”乃分关公引一千军伏山左，张飞引一千军伏山右，鸣金为号，齐出接应。次日，玄德与邹靖引军鼓噪而进。贼众迎战，玄德引军便退。贼众乘势追赶，方过山岭，玄德军中一齐鸣金，左右两军齐出，玄德麾军回身复杀。三路夹攻，贼众大溃。直赶至青州城下，太守龚景亦率民兵出城助战。贼势大败，剿戮极多，遂解青州之围。后人诗赞玄德曰：运筹决算有神功，二虎还须逊一龙。初出便能垂伟绩，自应分鼎在孤穷。

龚景犒军毕，邹靖欲回。玄德曰：“近闻中郎将卢植与贼首张角战于广宗，备昔曾师

① 曹操身長七尺，约合1.67米，身材比较矮小，这并非小说家言。史载曹操做丞相后接待南匈奴使者，以自己缺少威仪，便让相貌魁梧的崔琐做替身出面接待，自己甘作捉刀人在旁侍候。至于他的籍贯，说「沛国谯郡人」并不准确，应为「沛国谯县人」。东汉的「国」，实为特别行政郡，「国」下无郡，只设县，《三国志·魏书·武帝纪》即称「谯县」。

② 重要人物出场时，《三国演义》几乎都介绍了他们诞生或幼年时的「异兆」。此事依据《三国志·魏书·武帝纪》注引《曹瞒传》，载幼时曹操便好使诈，离间叔父与父亲的关系。它不仅说明曹操的奸诈，而且也显示了曹操对传统伦理道德的蔑视。

③ 许劭与从兄许靖在汝南核论乡党人物，每月更其品题，俗称「月旦评」（月旦，即农历每月初一），影响很大。他对曹操「清平之奸贼，乱世之英雄」（《后汉书·许劭传》）的品评既概括了曹操的能力，又道出了他的野心，由是曹操声名大震。需要说明的是，「奸贼」是欺世牟利、祸国害民的败类，而「奸雄」近似「枭雄」之义，有聪明机警的意思，但比「枭雄」更善于随机应变，更擅长权诈，故小说以「奸雄」论曹操。

④ 中国古代城市长期实行宵禁，即禁止夜晚出行，否则即为「犯夜」，要受到处罚。这一制度直到北宋仁宗时才被正式取消。

事卢植，欲往助之。”于是邹靖引军自回，玄德与关、张引本部五百人投广宗来。至卢植军中，入帐施礼，具道来意。卢植大喜，留在帐前听调。

时张角贼众十五万，植兵五万，相拒于广宗，未见胜负。植谓玄德曰：“我今围贼在此，贼弟张梁、张宝在颍川，与皇甫嵩、朱儁对垒。汝可引本部人马，我更助汝一千官军，前去颍川打探消息，约期剿捕。”玄德领命，引军星夜投颍川来。

时皇甫嵩、朱儁领军拒贼，贼战不利，退入长社，依草结营。嵩与儁计曰：“贼依草结营，当用火攻之。”遂令军士，每人束草一把，暗地埋伏。其夜大风忽起。二更以后，一齐纵火，嵩与儁各引兵攻击贼寨，火焰张天，贼众惊慌，马不及鞍，人不及甲，四散奔走。

杀到天明，张梁、张宝引败残军士，夺路而走。忽见一彪军马，尽打红旗，当头来到，截住去路。为首闪出一将，身長七尺，细眼长髯，官拜骑都尉，沛国谯郡人也，姓曹名操字孟德。①

操父曹嵩，本姓夏侯氏，因为中常侍曹腾之养子，故冒姓曹。曹嵩生操，小字阿瞒，一名吉利。操幼时，好游猎，喜歌舞，有权谋，多机变。操有叔父，见操游荡无度，尝怒之，言于曹嵩。嵩责操。操忽心生一计，见叔父来，诈倒地，作中风之状。叔父惊告嵩，嵩急视之，操故无恙。嵩曰：“叔言汝中风，今已愈乎？”操曰：“儿自来无此病；因失爱于叔父，故见罔耳。”嵩信其言。后叔父但言操过，嵩并不听。因此，操得恣意放荡。②时人有桥玄者，谓操曰：“天下将乱，非命世之才不能济。能安之者，其在君乎？”南阳何颉见操，言：“汉室将亡，安天下者，必此人也。”汝南许劭，有知人之名。操往见之，问曰：“我何如人？”劭不答。又问，劭曰：“子治世之能臣，乱世之奸雄也。”③操闻言大喜。年二十，举孝廉，为郎，除洛阳北部尉。初到任，即设五色棒十余条于县之四门，有犯禁者，不避豪贵，皆责之。中常侍蹇硕之叔，提刀夜行，操巡夜拿住，就棒责之。④由是，内外莫敢犯者，威名颇震。

后为顿丘令，因黄巾起，拜为骑都尉，引马步军五千，前来颍川助战。正值张梁、张宝败走，曹操拦住，大杀一阵，斩首万余级，夺得旗幡、金鼓、马匹极多。张梁、张宝死战得脱。操见过皇甫嵩、朱儁，随即引兵追袭张梁、张宝去了。

① 历史上，刘备等人在镇压黄巾军的过程中没有上过主战场而独当一面，只是在地方上起到一些配合政府主力军的作用，不能与皇甫嵩、朱儁、董卓、孙坚、曹操等人的军队相提并论。《三国演义》第一回所描述的刘、关、张「斩黄巾」的「战功」均不见于史书记载，是作者为了突出刘备等人镇压黄巾起义军的「功劳」而有意安排的，可视为小说家言。

② 东汉末期，社会上仍然有很重的等级、门第观念，没有显赫家族或社会地位是不大被社会尊重的。刘备并非出身豪门，虽然他的远祖乃汉景帝之子中山靖王刘胜之后，但从汉武帝时起这一支就失去了贵族身份而沦为庶民（参见本书第二十回解读），且刘备现在并无任何社会职务，所以他说自己「白身」，董卓也因此「甚轻之，不为礼」。董卓对刘备的态度与曹操对他们的态度适成鲜明对照，说明董卓的确不是一个真正能够广揽人才以成就大业的乱世英雄。

却说玄德引关、张来颍川，听得喊杀之声，又望见火光烛天，急引兵来时，贼已败散。玄德见皇甫嵩、朱儁，具道卢植之意。嵩曰：“张梁、张宝势穷力乏，必投广宗去依张角。玄德可即星夜往助。”

玄德领命，遂引兵复回。到得半路，只见一簇军马，护送一辆槛车，车中之囚，乃卢植也。玄德大惊，滚鞍下马，问其缘故。植曰：“我围张角，将次可破；因角用妖术，未能即胜。朝廷差黄门左丰前来体探，问我索取贿赂。我答曰：‘军粮尚缺，安有余钱奉承天使？’左丰挟恨，回奏朝廷，说我高垒不战，惰慢军心；因此朝廷震怒，遣中郎将董卓来代将我兵，取我回京问罪。”张飞听罢，大怒，要斩护送军人，以救卢植。玄德急止之曰：“朝廷自有公论，汝岂可造次？”军士簇拥卢植去了。

关公曰：“卢中郎已被逮，别人领兵，我等去无所依，不如且回涿郡。”玄德从其言，遂引军北行。行无二日，忽闻山后喊声大震。玄德引关、张纵马上高冈望之，见汉军大败，后面漫山塞野，黄巾盖地而来，旗上大书“天公将军”。玄德曰：“此张角也！可速战！”三人飞马引军而出。张角正杀败董卓，乘势赶来，忽遇三人冲杀，角军大乱，败走五十余里。①

三人救了董卓回寨。卓问三人现居何职。玄德曰：“白身。”卓甚轻之，不为礼。②玄德出，张飞大怒曰：“我等亲赴血战，救了这厮，他却如此无礼。若不杀之，难消我气！”便要提刀入帐来杀董卓。正是：人情势利古犹今，谁识英雄是白身？安得快人如翼德，尽诛世上负心人！毕竟董卓性命如何，且听下文分解。